

# BULLETIN

The Modern Greek Studies Association

VOLUME I - NO. I

JUNE 1969

RECEIVED  
SERIALS DIVISION

## MGSA SYMPOSIUM AT PRINCETON UNIVERSITY October 30 - November 1, 1969

The Modern Greek Studies Association, supported by a grant from the American Council of Learned Societies, will sponsor a Symposium on Modern Greek literature and its European background at Princeton University from October 29 to November 1, 1969. The Symposium will be conducted in cooperation with the Princeton University Council of the Humanities. A number of foreign scholars in the field of Modern Greek literary studies will be invited to join their American colleagues in the presentation of papers on the relation between Modern Greek literature and the European tradition. The session on European sources in twentieth century Greek literature will be open to papers by members of the Modern Greek Studies Association. The Symposium will also offer several panels on the teaching of Modern Greek language and literature at the university level. The Executive Committee of the Association has prepared the following schedule of meetings:

### Thursday, October 30

- Morning Session (10:00-12:00) Panel: On Teaching Modern Greek: Programs, Methods, Texts.  
Afternoon Session (2:00-4:00) The Literary Tradition Before 1800 (2 papers and commentary)  
Evening Session (8:30-9:45) The Background to 19th and 20th century Greek Literature (Lecture and questions)

### Friday, October 31

- Morning Session (10:00-12:00) Panel: University Programs in Modern Greek Literature  
Afternoon Session (2:00-4:00) European Sources in the Nineteenth Century (2 papers and Commentary)  
Evening Session (8:30-9:45) The Nineteenth Century: [a major figure or movement] (Lecture and questions)

### Saturday, November 1

- Morning Session (10:00-12:00) European Sources in the Twentieth Century (3 papers, to be selected from those submitted by MGSA members; 20 minutes each)  
Afternoon Session (2:00-4:00) Twentieth Century Themes in Greek, French, and English Literature (2 papers and commentary)  
Evening Session (8:30-9:45) The Twentieth Century: [a major figure or movement] (Lecture and questions)

The annual business meeting of the Modern Greek Studies Association will be held on Friday afternoon at 4:00, specifically for the purpose of electing a new Executive Committee, as specified by the Association's constitution. The meeting will be followed by a reception for those attending the Symposium.

Though most of the papers to be offered will be

by invitation, each of the sessions is open to interested students and scholars without charge, and their participation in the panel discussions and the question periods is both solicited and expected. The selection of papers by MGSA members for the Saturday morning session will be made by Professor Peter Bien, Department of English, Dartmouth College, Hanover, New Hampshire 03755. The deadline for submitting papers to him is August 1. Professor Bien will be acting as coordinator for the Symposium in the United States, and all inquiries mailed in this country should be addressed to him. Professor Edmund Keeley, who will be on leave from Princeton at Anagnostopoulou 43, Athens, Greece, during the spring and summer, will act as European coordinator.

Papers are also solicited for informal discussion at the second seminar in Modern Greek Literature to be held in conjunction with the annual meeting of the Modern Language Association in December, 1969. Those interested in participating should contact Professor Andonis Decavalles, 27 Surrey Lane, Madison, New Jersey 07940. The topic will be the poetry of K. P. Kavaphis.

## Introductory Note

The Modern Greek Studies Association Bulletin will be issued every spring as a service to members with the primary purpose of providing an account of business meetings held during the year and an up-to-date listing of all members. In addition it will contain announcements of forthcoming scholarly meetings, cultural events of interest in the Modern Greek world, and news from members concerning the advancement of Modern Greek Studies.

The Modern Greek Studies Association was formed during the symposium on Modern Greek Literature held at the University of Maryland in May 1968. The purpose of the Association is fully stated in the constitution which is printed below. Here it is important to emphasize that the Association is a nation-wide one-oriented toward scholarship in general and in particular toward assisting the establishment of chairs, departments, or other programs in American Universities which will further the teaching of Modern Greek language and literature. In line with its scholarly purposes, the Association has been accepted as an affiliate by the Modern Language Association (MLA) and the American Council on the Teaching of Foreign Languages (ACTFL).

It is hoped that all members will communicate with the editor concerning any of the items mentioned, and particularly to correct addresses and report events of interest to Modern Greek Studies.

## Brief Summary of the MGSA Meeting In December 1968

The first major meeting of the Modern Greek Studies Association was held in conjunction with the Modern Language Association meeting on December 27, 1968 in the Gibson A room of the New York Hilton. Professor Decavalles was designated discussion leader of the next MLA Seminar to be held in December 1969. The topic eventually agreed upon was the poetry of K. P. Kavaphis.

Secondly, the members were unanimously in favor of the three day International Symposium to be held in Princeton the end of October 1969, and recommended concentration on the European background to Modern Greek literature of the 19th and 20th centuries in order to attract students and scholars specializing in European literature and civilization as well as those specifically interested in Modern Greek Studies.

After discussion of a merger with the American Society of Neo-Hellenic Studies, as proposed by Professor Vlavianos as a preliminary to the debate on the draft constitution, it was decided that the Society could not effectively serve the interests of many of the scholars in the Association since it was not affiliated with any national organization and seemed largely local in membership and emphasis. The Executive Committee intends to pursue the idea, however, since the two organizations have so many common concerns.

The major portion of the meeting was taken up with

## Invitation to Subscribe to "The Charioteer"

*The Charioteer*, a Review of Modern Greek Culture, published by Parnassos, Greek Cultural Society of New York, Inc., offers members of the Modern Greek Studies Association the privilege of subscribing to the journal, and will include a free copy of the most recent issue, Number 10, for all who subscribe now for two years. At \$5.00 this is an extraordinary offer—three issues for the price of two, as the cover-price of Number 11 will be \$3.00. *The Charioteer* is a book-sized annual publication featuring superb English translations of poetry, fiction, drama, essays and criticism by contemporary Greek authors. There are also reproductions of the artistic works of leading Greek sculptors and painters.

This is an opportunity that should not be passed up. Subscriptions should be sent to *The Charioteer*, P. O. Box 2928, Grand Central Station, New York, N. Y. 10017.

discussion of the draft constitution prepared by Professor Bien in consultation with Professors Decavalles, Keeley, and Nicolopoulos. Several amendments were offered from the floor and by the chairman. Finally the amended draft was unanimously approved in anticipation of its being distributed to all members by mail for final vote.

## INSTITUTIONS IN THE UNITED STATES OFFERING COURSES IN MODERN GREEK

The following is a list of institutions in the United States which offer courses in Modern Greek language and literature (credit and non-credit). However, the list is anything but complete. The Association would like to bring out a complete list in the fall, including Department under which the courses are offered, name of the course, whether for credit or not, and the name of the instructor. As we feel this is one of the most vital services the Association can offer, members are urged to communicate with the editor concerning any courses or institutions which offer courses that they know of.

Barnard College (Dept. of Classics), New York 10027.

Cambridge Center for Adult Education, 42 Brattle Street, Cambridge, Mass.

Case Institute of Languages, 236 East

53rd Street, New York 10022.

Georgetown University (Dept. of Modern Languages), Washington, D. C. 20007.

Hastings College (Dept. of Modern Languages), Hastings, Nebraska 68901.

Hellenic College (Dept. of Modern Languages), Brookline, Mass. 02146.

Huntington College (Dept. of Modern Languages), Huntington, Indiana 47650.

Indiana University (Dept. of Linguistics), Bloomington, Indiana 47401.

Lowell State College (Dept. of Classics and Modern Greek), Lowell, Mass. 01054.

The New School, 66 West 12th Street, New York 10011.

New York University School for Continuing Education (Foreign Language Dept.), Washington Square, New York 10003.

North Florida Junior College (Dept. of

Foreign Languages), Madison, Florida 32340.

Pasadena City College (Dept. of Foreign Languages), Pasadena, California 91106.

Queens College of the City University of New York (Adult Education Program), Flushing, New York 11367.

Seton Hill College, Greensburg, Pennsylvania 15601.

University of Bridgeport (Dept. of Foreign Languages), Bridgeport, Conn. 06602.

University of Illinois (Dept. of Linguistics), Urbana, Illinois 61801.

University of Minnesota, Minneapolis, Minnesota 55455.

University of Texas (Dept. of Classics), Austin, Texas 78712.

University of Utah (Dept. of Languages, Linguistics, and Comparative Literature), Salt Lake City, Utah 84112.

University of Wisconsin (Dept. of Classics), Madison, Wisconsin 53706.

Wayne State University (Dept. of Classical Languages), Detroit, Michigan 48202.

**MGSA BULLETIN**—VOL. I, No. I, June 1969. *Modern Greek Studies Association*. Office at 185 Nassau Street, Princeton University, Princeton, New Jersey 08540. Executive Committee: John P. Anton, Professor of Philosophy, Associate Dean of the Graduate School, State University of New York at Buffalo; Peter Bien, Associate Professor of English, Dartmouth College; Andonis G. M. Decavalles, Associate Professor of Comparative Literature, Fairleigh Dickinson University; Tom Doulis, Assistant Professor of English, Philadelphia College of Art; Mary Gianos, Professor of English, Chairman Department of English, Detroit Institute of Technology; Edmund Keeley, *Chairman*, Associate Professor of English, Director, Creative Arts Program, Princeton University; K. Mitsakis, Sotheby and Bywater Professor of Byzantine and Modern Greek Language and Literature, Oxford University; John A. Nicolopoulos, *Secretary*, Lecturer in History and Sociology, State University of New York at Albany; Peter Topping, Taft Professor of History and Later Greek Studies, University of Cincinnati; Byron C. P. Tsangadas, Professor of Byzantine History, University of Kansas; *Bibliographer* to MGSA Mrs. Evro Layton, 4 Johns Road, Setauket, New York 11785. Membership dues are: Regular-\$10.00, Student-\$5.00. Correspondence regarding the *BULLETIN* should be sent to the editor, Dr. Julia Loomis, Department of Classical and Oriental Languages, Queens College of the City University of New York, Flushing 11367. All other correspondence, membership applications, inquiries should be sent to the main office, 185 Nassau Street, Princeton.



# CONSTITUTION\* of the MODERN GREEK STUDIES ASSOCIATION

## ARTICLE I - NAME

1. This non-profit organization shall be called The Modern Greek Studies Association and shall employ the abbreviation MGSA.

## ARTICLE II - PURPOSE

1. The general purpose shall be the fostering and advancement of Modern Greek studies, particularly in the United States.

2. Toward this end, the Association deems as its specific purposes (a) to organize scholarly symposia in the various fields of Modern Greek studies; (b) to finance, edit, and publish a professional journal; (c) to compile an annual bibliography of publications relating to Modern Greek literature, culture, history, etc.; (d) to assist in establishing chairs, programs, and departments of Modern Greek in American universities; (e) to encourage the teaching of Modern Greek language, literature, and culture at all levels; (f) to serve as a center for the dissemination of literature and information regarding courses, books, and professional opportunities in the field of Byzantine and Modern Greek studies, including literature, language, history, political science, and all other aspects of Greek civilization; (g) to support other groups and individuals sharing an interest in the realization of the above goals; (h) to encourage the formation within the Association of sections covering the various academic disciplines, such sections to be coordinated by secretaries elected by their membership; (i) to engage in any and all other activities as may be deemed necessary or expedient for the better realization of any of the foregoing purposes.

## ARTICLE III - MEMBERS

1. Any person or institution interested in the purposes of the Association shall be eligible to become a member.

2. There shall be four classes of members: regular members, student members, subscribing members, and honorary members.

3. All members, except honorary members, shall be subject to such dues and other necessary fees as may be determined from time to time by the Executive Committee.

4. Any person or institution may become a member by payment of dues for the year in which his or its membership is to begin.

5. If a member resigns during any given year, his dues for the calendar year in which he resigns shall be forfeited.

6. On or before December 31 of each year, each regular, student, and subscribing member shall pay to the Treasurer an annual fee as dues, in an amount fixed by the Executive Committee.

7. If a member does not pay his dues within the time prescribed, he shall forfeit the rights of memberships while his default continues; but these rights shall be restored to him on the payment of all arrears. A member in default for two years shall be dropped from member-

ship. A member may pay his dues in advance for one or more years, and such dues shall be considered as paid in full regardless of any change in the amount of dues voted by the Association after the date on which they were paid.

8. Any undergraduate or graduate student enrolled in the regular academic year as a candidate for a degree in a North American college or university may become a student member by payment of dues for the year in which his membership is to begin, the amount of such dues to be fixed by the Executive Committee, but to be less than the dues required of regular members in the same year. Except for the amount of dues, all regulations and privileges applying to regular members apply to student members as well. Except in cases otherwise ruled on by the Executive Committee, student membership shall be limited to a maximum of seven years.

9. Any library, institution, or business firm may become a subscribing member by payment of dues for the year in which its membership is to begin. Subscribing members shall pay annual dues in the same amount as regular members. Each subscribing member shall have the right to vote in the Association's affairs through a delegate, but the delegate may not hold office.

10. Honorary members shall be nationally or internationally recognized scholars in the field of Modern Greek studies. Any foreign scholar of such distinction, not resident in North America, may be elected an honorary member, on recommendation of the Executive Committee by a vote of two-thirds of the members present at the annual business meeting of the Association. The total number of honorary members shall not exceed twenty-five; and not more than three may be elected in any one year, except during the first, when the Executive Committee may designate not more than nine (9) honorary members.

11. The rights of membership are the follows: All members shall receive gratis any journal or similar publication issued by the Association. All members except subscribing members may offer to the Executive Committee or its delegate(s) papers for oral presentation at meetings and symposia of the Association. All members except honorary members may participate in the annual business meetings of the Association, may nominate candidates for office (as hereafter specified), vote in the Association's elections, and hold offices in the Association (except subscribing members, as is specified under 10 above).

## ARTICLE IV - ADMINISTRATION

1. The property, assets, affairs and business of the Association shall be under the care of, and be managed by, the Executive Committee.

2. The Executive Committee shall normally consist of twelve (12) persons, each to be a resident of the United States or Canada.

3. Five (5) members of the Executive Committee shall constitute a quorum.

4. All matters before the Executive Committee shall be decided by a majority vote of those present.

5. The Executive Committee shall convene the As-

\*The results of the mail balloting were 168 in favor, one against and one blank ballot.

PA1001  
.B84

(1969-1975)

Vol. 1-7

sociation at least once a year, at a time and place to be designated by the Executive Committee. The Annual Meeting may be cancelled for reasons of a National Emergency by vote of the Executive Committee.

6. The Executive Committee shall appoint a Nominating Committee consisting of three members of the Association in good standing, at least one of whom may not be a current member of the Executive Committee. The Nominating Committee shall be a rotating body, one member being appointed each year to serve for three years. The member whose term is about to expire shall act as convener. (In the first year of the Association, one member shall be appointed for three years, one for two years, and one for one year.)

7. The members of the Executive Committee shall be elected as follows: The Nominating Committee shall nominate one person for each opening and the Secretary shall, at least six weeks before the annual meeting, mail to the membership notices of these nominations. Any regular or student member may nominate a member of the Association as candidate for an opening to be filled. If the Secretary receives, not later than two weeks before the annual meeting, four or more letters of nomination of the same candidate, such candidate shall have equal standing with the one nominated by the Nominating Committee, but the names of the members who nominate him shall not be disclosed by the Secretary. The Secretary shall inquire of each person nominated, in either of the two ways just prescribed, whether he will serve if elected. Unless an affirmative reply is received from such a person, his name shall be stricken from the list of nominees. Additional nominations may be made from the floor at the annual meeting, provided that each nomination be seconded by three members of the Association, and provided that evidence is presented that such a nominee will serve if elected. Voting shall be by secret ballot, unless this requirement is waived by two thirds of the members present. Candidates receiving the largest pluralities of the votes cast for the number of openings to be filled shall be deemed members of the Executive Committee.

8. The members of the Executive Committee shall be elected for terms of three (3) years. No member may serve more than two (2) such terms consecutively. Each term shall commence upon election. The terms of the members of the Executive Committee shall be arranged so that at least four (4) terms expire each year.

9. In the event that an elected member of the Executive Committee dies, resigns, or is otherwise unable to fulfill his duties, such vacancy may be filled for the unexpired term by the Executive Committee.

10. Between annual meetings of the Association the Executive Committee shall have power to take any action that the Association itself could take; but any action so taken is subject to expeditious review if such review is requested by any group of at least ten (10) members in good standing, and if the group so indicates, any decision emerging from the review must be put before the full membership of the Association for a vote within two months after the decision has been reported to the group.

11. The Secretary may on his own initiative, and shall at the request of any other member of the Committee, ask the Executive Committee to vote upon specific questions by mail, and if a majority of the Committee shall vote by mail for or against any measure thus submitted, that vote shall be binding.

12. All former officers and all persons who have been members of the Executive Committee within the last preceding five years shall have the right to attend meetings of the Executive Committee but they shall not have the right to vote.

13. If any member of the Executive Committee does not attend a meeting of the Committee, he may, by written proxy, appoint one member of the Committee planning to attend to vote in his stead, as per instructions, and only on questions which will have been designated in advance. No Committee member can hold more than one proxy at a given meeting.

14. The Executive Committee shall have the power to appoint Editors and Associate Editors of the Association's journal and to determine their terms of office. The Editors of the journal are not *ipso facto* officers of the Association or members of the Executive Committee, but serving in the capacity of Editor or Associate Editor of the journal shall not cause anyone to be ineligible for any position in the Association. The Editors and Associate Editors shall name the members of an Editorial Advisory Board, after consultation with the Executive Committee.

15. The Executive Committee shall have the power to create any standing or ad hoc committee which, in its judgment, shall be helpful or advisable in the conduct of the affairs of the Association. The Executive Committee shall determine the purpose and size of any such committee and shall appoint the personnel thereof from among the membership of the Association. It shall also have the power to designate sub-committees or individual delegates to represent the Association at meetings of other relevant scholarly organizations.

16. The Executive Committee shall appoint the Association's Bibliographer(s) for a term of five years, such term to be renewable.

17. The Executive Committee shall meet at least once a year preferably at the time and place of the annual meeting of the Association. At its annual meeting the Executive Committee shall elect by majority vote from amongst its membership the officers of the Association.

18. The officers of the Association shall be a President, a Vice-President, a Secretary, and a Treasurer.

19. The term of office shall be one year. Incumbents may be re-elected, and there shall be no fixed limit to the length of incumbency, other than that prescribed by the fact that the officer must be a member of the Executive Committee.

20. The President shall preside at all meetings of members and shall be the Chairman of the Executive Committee. He shall sign all the contracts, agreements and other instruments which may be entered into by or on behalf of the Association.

21. The Vice-President shall assist the President in the execution of his functions and perform the duties of the President in the absence of the President. He shall also perform those specific duties assigned to him by the Executive Committee.

22. The Secretary shall keep the minutes of all meetings of the Association and of the Executive Committee; shall establish and maintain the Archives of the Association; shall keep accurate lists of the members in each category; shall receive and answer correspondence addressed to the Association; shall send notices of meetings; and shall perform other duties of a like nature at the request of the President or the Executive Committee.

23. The Treasurer shall have the care and custody of

June 1  
all fun  
hands  
in such  
dent n  
the dir  
true b  
whenev  
once a  
He sha  
24.  
single p  
25.  
1 to 1  
26.  
pecunia  
thereof  
propert  
its mer  
individu  
of the  
institut  
ganized

1. T  
held at  
tive Co

2. S  
membe  
of the  
Preside  
other b

3. T  
agenda  
introdu  
standin

4. T  
be the  
dure at  
tion.

CULT

For  
Greece  
following  
grams r

1. A  
1969).  
2½ hou  
corporat  
mer stud  
students  
country  
Greek  
Greek.

For info  
to: Dr.  
partment  
Mass.; c  
partment  
Virginia.

2. C  
mer Pr  
1969).  
tion with  
Universi

all funds of the Association which shall come into his hands and shall deposit the same in such manner and in such banks as the Executive Committee or the President may direct, and shall disburse such funds under the direction of the Executive Committee. He shall keep true books of account and render statements thereof whenever required, and in no case less frequently than once a year, at the annual meeting of the Association. He shall also manage the collections of dues.

24. At the discretion of the Executive Committee, a single person may hold the office of Secretary-Treasurer.

25. The fiscal year of the Association shall be January 1 to December 31.

26. Since the Association shall be non-profit, no pecuniary profits or benefits shall be paid to the members thereof. Upon dissolution of the Association none of the property nor assets shall be assigned or transferred to its members or for their benefit, either collectively or individually, but shall be transferred at the discretion of the Executive Committee to appropriate educational institutions organized for related purposes and not organized for profit.

#### ARTICLE V - MEETINGS

1. The annual meeting of the Association shall be held at a place, date and time designated by the Executive Committee.

2. Such meetings shall be held for the election of members of the Executive Committee, the submission of the Treasurer's annual report, the submission of the President's annual report, and the transaction of such other business as may come before the meeting.

3. The Executive Committee shall prepare a formal agenda of the annual meeting of the Association. Such agenda shall allow time for new business, which may be introduced by any member of the Association in good standing.

4. The latest edition of *Robert's Rules of Order* shall be the authority in any question of parliamentary procedure at any meeting under the auspices of the Association.

5. The Executive Committee may call special meetings, and organize symposia, establishing the procedures whereby papers are to be submitted, chosen and presented at such meetings or symposia.

6. Each member shall have one vote. Members may vote by proxy at any meeting if their proxy is filled with the secretary at or prior to the time of the meeting.

7. All decisions shall be by majority vote, unless otherwise specified in this Constitution.

8. A quorum of members shall consist of fifteen percent (15%) of the total number of regular and student members resident in the United States or Canada and in good standing, which quorum must be present in person or by proxy to constitute a valid meeting, excepting for the purpose of adjourning a meeting at which no quorum is present.

#### ARTICLE VI - AMENDMENTS

1. This Constitution may be altered, amended, modified or repealed in whole or in part, as follows:

2. Any group of four or more members may propose an amendment.

3. Amendments to this Constitution become operative if voted by two-thirds of the members present in person or by proxy at any valid annual meeting of the Association, provided that the proposed amendment has been presented in writing to the Secretary not less than six weeks before the date of the annual meeting and mailed by him to the membership of the Association not less than three weeks before said meeting.

#### ARTICLE VII - ENABLING CLAUSE

1. This Constitution shall be effective immediately after approval is obtained by two-thirds of the members in good standing for 1969 who return their ballots to the Secretary of the Executive Committee within one month after the text of the Constitution and the relevant ballot have been mailed to them (the due date to be estimated by the postmark on the envelope at the time the Constitution and the ballot reach the member's hands).

## CULTURAL AND EDUCATIONAL PROGRAMS IN GREECE

### 1969-1970

For those who may be traveling in Greece this summer or in the fall, the following cultural and educational programs may be of interest.

1. Aegean Institute (June 27-August 5, 1969). Located on the island of Poros, 2½ hours by boat from Athens. An incorporated non-profit organization for summer study in Greece, primarily for college students or graduates interested in the country and culture. The courses include Greek Art, Drama, Philosophy, Modern Greek, Byzantine Art, and Anthropology. For information and application blank write to: Dr. Niki Scoufopoulos, Classics Department, Brandeis University, Waltham, Mass.; or Dr. Charles Havro, History Department, Old Dominion College, Norfolk, Virginia.

2. City University of New York Summer Program in Salonika (July-August 1969). This program is offered in conjunction with the several programs of the City University of New York for summer study

abroad. Open to all students, whether of the City University or not, for credit. Courses offered are: Archeology of Northern Greece, including many field trips, Byzantine History and Civilization. Modern Greek language is also offered, but not for credit. For further information contact: Dean Robert Picken, Program of Study Abroad, Center for International Education, Queens College of the City University of New York, Flushing, New York 11367.

3. The Knubly School of Greek Civilization in Athens. Summer Session July 7-August 15, 1969. Academic year regular session October 6, 1969 - May 29, 1970. The courses include Ancient, Byzantine, and Modern Greek language, history, literature, philosophy and art. Intended for American students who have successfully completed at least two years of undergraduate instruction at an American institution. For information write to: The Knubly School of Greek Civilization in

Athens, Massalias 22, Athens 144, Greece.

4. College Year in Athens, Inc. A regular academic year of study of Greek Civilization at the college level. Courses are offered in Greek History, Literature, Art and Archeology, Anthropology, Modern and Classical Greek. Classes are highlighted by field trips to Crete, Olympia, and Delphi. Some work-grants are available. For catalogues and application blanks write to: Mrs. George Hatsopoulos, Stonehenge, Lincoln, Mass. 01773. For other general correspondence write to the director: Mrs. George S. Phylactopoulou, College Year in Athens, Inc., Psychico, Athens, Greece.

5. Guided Tour of Classical Greece, sponsored by the Queens College Fund. This is a one month tour, July 7 - August 7 of the important sites in mainland Greece and Crete and includes on the spot lectures in Art, Archeology, and Classical literature and history by members of the Queens College faculty. For further information contact: Mr. Charles F. Isackes, Queens College Fund Tour, Queens College of the City University of New York, Flushing, New York 11367.

## Membership List

- PROF. KEN AKIYAMA  
Department of English  
Doshisha University  
Kamikyo-Ku  
Kyoto, Japan
- DR. JAMES E. ALATIS  
5108 Sutton Place  
Alexandria, Virginia 22304
- DR. THEODORE ALEVIZOS  
8 Gerry's Landing  
Cambridge, Massachusetts 02138
- MR. JOHN C. ALEXANDER  
Dept. of Latin and Greek  
Barnard College  
Columbia University  
New York, N. Y. 10027
- MR. C. E. ALEXOPOULOS  
Lionell Hall A-22  
Harvard University  
Cambridge, Massachusetts 02138
- PROF. D. Z. ANDRIOPOULOS  
121 Ward Parkway  
Kansas City, Mo. 64112
- PROF. ANDY P. ANTIPPAS  
Department of English  
Tulane University  
New Orleans, Louisiana 70118
- PROF. JOHN P. ANTON  
Philosophy Department  
State University of New York at Buffalo  
Buffalo, New York
- PROF. MICHAEL ANTONAKES  
20 Belleaire Avenue  
Lynn, Massachusetts 01904
- MR. THEODORE ANTONIOU  
33 Arrianou Street  
Athens 501, Greece
- MISS CHRISTINE ANTONOPOULOU  
Lecturer in Modern Greek,  
Queens College, CUNY  
Flushing, New York 11367
- PROF. K. T. ARGOS  
4942 No. Fairfield  
Chicago, Illinois 60625
- PROF. ANN ARPAJOLU  
355 Bishop Avenue  
Pacific Grove, California 93950
- PROF. APOSTOLOS ATHANASSAKIS  
Dept. of Classics  
University of California  
Santa Barbara, California 93106
- MR. JERRY AUGUSTINOS  
Campus View House 818  
Bloomington, Indiana 47401
- PROF. HARRY C. AVERY  
Dept. of Classics  
University of Pittsburgh  
Pittsburgh, Pennsylvania 15213
- DR. WILLIS BARNSTONE  
Comparative Literature Program  
Ballantine Hall  
Indiana University  
Bloomington, Indiana 47401
- PROF. ANASTASIUS C. BANDY  
Dept. of Classics  
University of California  
Riverside, California 92502
- MISS L. BENSON  
25 Lindgergh Avenue  
Holyoke, Massachusetts
- PROF. CHARLES E. BIDWELL  
442 CL  
University of Pittsburgh  
Pittsburgh, Pennsylvania 15213
- PROF. PETER BIEN  
Dept. of English  
Dartmouth College  
Hanover, New Hampshire 03755
- MISS CHARLENE BLEINSTEIN  
6008 Clover Lane  
Greendale, Wisconsin 53129
- MISS JULIA BOORAS  
19 Gurnsey Street  
Keene, New Hampshire 03431
- MISS MARY BOORAS  
19 Gurnsey Street  
Keene, New Hampshire 03431
- MR. NICHOLAS P. BROUNTAS  
27 State Street  
Bangor, Maine 04401
- MRS. PAUL H. BUCK  
9 Kirkland Place  
Cambridge, Massachusetts 02138
- MRS. JAMES E. BURTON  
526 West 111th Street  
New York, N. Y. 10025
- MISS. VALERIE A. KAIRES  
2147 Russel St., Apt. 1  
Berkeley, California 94705
- DR. NICHOLAS CARABITSES  
44 Asheville Road  
Hyde Park, Massachusetts 02136
- PROF. JOHN P. CAVARNOS  
Dept. of History  
Portland State College  
P. O. Box 751  
Portland, Oregon 97207
- MISS. JOAN CLARKE, *Chief*  
Near East-South Asia Branch  
Div. of Foreign Labor Conditions  
309 Columbian Building  
416 Fifth Street, N.W.  
Washington, D. C.
- PROF. DEMETRIOS CONSTANTELOS  
Hellenic College  
Brookline, Massachusetts 02146
- PROF. ELIZABETH CONSTANTINIDES  
Classics Department  
Fordham University  
Bronx, New York 10458
- PROF. THEODORE COULOUMBIS  
School of International Service  
American University  
Mass. and Nebraska Ave.  
Washington, D. C.
- MR. CONSTANTINE A. COURPAS  
1411 John Street  
Baltimore, Maryland 21217
- MR. NICHOLAS C. CULOLIAS  
Apartment 707  
45 Longwood Avenue  
Brookline, Massachusetts 02146
- DR. JAMES DAMASKOS  
Librarian  
J. F. Kennedy Center  
Harvard University  
Cambridge, Massachusetts
- PROF. ANDONIS G. DECAVALLES  
27 Surrey Lane  
Madison, New Jersey 07940
- MR. STAVROS DELIGIORGIS  
Center for Advanced Study  
University of Illinois  
Urbana, Illinois 61801
- MRS. RAPHAEL DEMOS  
56 Charilaou Trikoupi  
Kifissia, Greece
- MISS. FRANCES F. DICKINSON  
Box 793  
Wellfleet, Massachusetts 02667
- MR. KIMON DOUKAS  
799 Park Avenue  
New York, N. Y. 10021
- PROF. THOMAS DOULIS  
c/o U.S. Educational Foundation  
15 Valaoritou Street  
Athens 134, Greece
- PROF. GEORGIA ECONOMOU  
2012 Fourth Avenue North  
Great Falls, Montana  
Great Falls, Montana 59401
- PROF. ANNE FARMAKIDES  
Dept. of Classics  
McGill University  
Montreal, P. Q., Canada
- PROF. A. A. FATOUROS  
1001 E. University St.  
Bloomington, Indiana 47401
- MR. EUGENE FARALDIS  
363 East 76th Street  
New York, N. Y. 10021
- MR. NICK G. FLOCOS  
109 Emrose Drive  
Pittsburgh, Pennsylvania 15235
- DR. P. T. FLOROS  
533 W. North Avenue  
Elmhurst, Illinois 60126
- PROF. JOHN P. FLUDAS  
512 W. Cornelia  
Chicago, Illinois 60657
- MR. DAVID J. FREDERICKSON  
188 Claremont Avenue  
New York, N. Y. 10027
- MR. ARTHUR GARTAGANIS  
1631 Webster Street, N. W.  
Washington, D. C. 20011

PROF. U  
Amer  
54 So  
Ather

PROF. U  
Dept.  
237 B  
Yale  
New

MISS JE  
Box  
750 S  
Albar

PROF. F  
Folkl  
Unive  
Los A

MISS M  
545 V  
Albar

PROF. C  
Depa  
West  
Kalar

MR. GE  
304 I  
New

PROF. M  
Divis  
Detro  
Detro

DEAN C  
Colle  
Oreg  
Corva

MR. V.  
151 I  
Brock

MR. SP  
Apar  
780  
New

PROF. I  
Direc  
Dept.  
The  
Chica

PROF. C  
DR. SA  
P. O.  
Slipp

MR. BA  
3957  
Wash

PROF. F  
Ather  
P. O.  
Ather

MISS K  
54 W  
New

MISS N  
3314  
Wash



- PROF. DANIEL GEAGAN  
American School of Classical Studies  
54 Souidias St.  
Athens 140, Greece
- PROF. DENO GEANAKOPOLOS  
Dept. of History  
237 Hall of Graduate Studies  
Yale University  
New Haven, Connecticut 06520
- MISS JEANNIE GENTITHES  
Box 51  
750 State Street  
Albany, New York 12203
- PROF. ROBERT A. GEORGES  
Folklore & Mythology Studies Center  
University of California  
Los Angeles, California 90024
- MISS MARIA GEORGIPOULOS  
545 Western Avenue  
Albany, New York 12203
- PROF. C. T. GEANAKARIS  
Department of English  
Western Michigan University  
Kalamazoo, Michigan 49001
- MR. GEORGE GIANNARIS  
304 East 62nd Street  
New York, N. Y. 10021
- PROF. MARY P. GIANOS, *Chairman*  
Division of Humanities  
Detroit Institute of Technology  
Detroit, Michigan 48201
- DEAN GORDON W. GILKEY  
College of Arts and Sciences  
Oregon State University  
Corvallis, Oregon
- MR. V. GIOULIS  
151 Hillberg Avenue  
Brockton, Massachusetts 02401
- MR. SPYRIDON GRANITSAS  
Apartment 12D  
780 West End Avenue  
New York, N. Y. 10025
- PROF. ERIC P. HAMP  
Director Slavic & Balcan Institute  
Dept. of Linguistics  
The University of Chicago  
Chicago, Illinois 60637
- PROF. GEORGE HADGOPOULOS and  
DR. SARALYN P. HADGOPOULOS  
P. O. Box 16  
Slippery Rock, Pennsylvania 16057
- MR. BASIL HATZIOLOS  
3957 Fessenden St., N. W.  
Washington, D. C. 20011
- PROF. HARRY T. HIONIDES  
Athens College  
P. O. O. 175  
Athens, Greece
- MISS KAY HORTIS  
54 West 58th Street  
New York, N. Y. 10019
- MISS NANCY HORTON  
3314 Dent Place, N. W.  
Washington, D. C. 20007
- PROF. FRED W. HOUSEHOLDER  
Dept. of Classical Languages and  
Literature  
Landley Hall  
Indiana University  
Bloomington, Indiana 47401
- MRS. DESPOINA S. IKARIS  
117 Norfolk Street  
Manhattan Beach, New York 11235
- PROF. EDWIN JAHIEL  
Department of French  
University of Illinois  
Urbana, Illinois 61801
- MISS CATHERINE JARVIS  
44 Cumberland Street  
Brunswick, Maine 04011
- MISS PARASKEVOULA JOHNSON  
6009 Marquette Terrace  
Methesda, Maryland 20034
- PROF. WALTER J. KAISER  
Dept. of Comparative Lit.  
Boylston 405  
Harvard University  
Cambridge, Massachusetts 02138
- PROF. T. KALTSOUNIS  
College of Education  
University of Washington  
Seattle, Washington 98105
- MRS. BARBARA KANELLOPOULOS  
373 Locust Field Road  
Teaticket, Massachusetts
- PROF. ELIAS KAPETANOPOULOS  
Dept. of History  
Central Conn. State College  
1615 Stanley Street  
New Britain, Conn. 06050
- PROF. GEORGE T. KARNEZIS  
English Department  
Carnegie - Mellon University  
Schenley Park  
Pittsburgh, Pennsylvania 15213
- PROF. ANDREAS M. KAZAMIAS  
Dept. of Educational Policy Studies  
The University of Wisconsin  
Madison, Wisconsin 53706
- PROF. KOSTAS KAZAZIS  
Dept. of Linguistics  
University of Chicago  
Chicago, Illinois 60637
- PROF. EDMUND KEELEY  
Creative Arts Program  
Princeton University  
185 Nassau Street  
Princeton, New Jersey 08540
- PROF. BERNARD M. W. KNOX  
The Center for Hellenic Studies  
3100 Whitehaven Street  
Washington, D. C. 20008
- DR. S. KOULOURIS  
4100 Cathedral Avenue, N. W.  
Washington, D. C. 20016
- PROF. E. KRIARAS  
1 Angelaki St.  
Thessaloniki, Greece
- MR. ELIAS KULUKUNDIS  
4 Sutton Place  
New York, N. Y. 10022
- DR. V. LAOURDAS *Director*  
Institute for Balkan Studies  
2 Vas. Sophias St.  
Thessaloniki, Greece
- DR. KONSTANTINOS LARDAS  
c/o Comparative Literature Dept.  
University of Michigan  
Ann Arbor, Michigan 48104
- DR. CONSTANTINE LAVRAKAS  
153 Gerry Road  
Chestnut Hill, Massachusetts 02167
- MRS. EVRO LAYTON  
4 Johns Road  
Setauket, New York 11785
- PROF. MORTON P. LEVITT  
English Department  
Temple University  
Philadelphia, Pennsylvania 19122
- PROF. HARRY L. LEVY  
345 E. 69th St.  
New York, N. Y. 10021
- DR. JULIA W. LOOMIS  
Dept. of Classical and Oriental  
Languages  
Queens College of the City University  
of New York  
Flushing, N. Y. 11367
- PROF. JOHN LYNCH  
Dept. of Classics  
402 Phelps Hall  
Yale University  
Box 1967, Yale Station  
New Haven, Connecticut 06520
- MR. AND MRS. PAUL LYONS  
7203 45th Street  
Belmont, Massachusetts 02178
- PROF. JOHN MALAKASIS  
Department of History  
University of Alabama  
P. O. Box 1247  
Huntsville, Alabama 35807
- PROF. SANFORD E. MAROVITZ  
Dept. of English  
Kent State University  
Kent, Ohio 44240
- PROF. THOMAS G. MASKALERIS  
1226 Oxford St.  
Berkeley, California 94709
- PROF. BYRON G. MASSIALAS  
School of Education  
University of Michigan  
Ann Arbor, Michigan 48104
- MISS JANET MINDES  
40 Shepard Street  
Cambridge, Massachusetts 02138
- MRS. SEYMOUR S. MINTZ  
5530 Penroke Road  
Bethesda, Maryland 20034
- PROF. GARETH MORGAN  
106 West 32nd Street  
Austin, Texas 78705

- PROF. P. MORPHOS**  
*Chairman*  
 Dept. of French and Italian  
 Tulane University  
 New Orleans, Louisiana 70118
- PROF. A. MOURATIDES**  
 Department of History  
 University of Windsor  
 Ontario, Canada
- MRS. ARCHONTOULA MOURIKI**  
 Dumbarton Oaks  
 1703 32nd Street  
 Washington, D. C. 20007
- MR. KOSTAS MYRSIADES**  
 701 St. Francis Dr.  
 Broomall, Pennsylvania 19008
- PROF. GREGORY NAGY**  
 Dept. of Classics  
 Harvard University  
 Cambridge, Massachusetts
- DR. MARK NAOUMIDES**  
 Associate Professor of Classics  
 University of Illinois  
 904 South Carle Avenue  
 Urbana, Illinois 61801
- MR. JOHN A. NICOLOPOULOS**  
 381 Social Science Bldg.  
 SUNYA  
 Albany, N. Y. 12203
- MRS. R. A. NICOLOPOULOS**  
 23 Chrysanthemon Street  
 Psychico, Athens, Greece
- PROF. GEORGE NIKETAS**  
 Dept. of English  
 Erskine College  
 Due West, South Carolina 29639
- DR. A. NICOLAIDIS**  
 Craig Colony School & Hospital  
 Sonyea, New York
- MR. PETER V. NYCHIS**  
 55 Warren Avenue  
 Brockton, Massachusetts 02401
- MR. E. BURKE O'CONNOR**  
 22 Massalias Street  
 Athens 144, Greece
- MR. AL N. OIKONOMIDES**  
 c/o Argonaut Publishers  
 737 N. Michigan Avenue  
 Chicago, Illinois
- MR. S. VICTOR PAPACOSMA**  
 274 North Columbus Avenue  
 Freeport, New York 11520
- PROF. GEORGE PAPACOSTAS**  
 California State College  
 California, Pennsylvania 15419
- MR. ARISTEIDES PAPADAKIS**  
 2000 Connecticut Avenue, N. W.  
 Washington, D. C.
- THE HON. COSTAS PAPADEMAS**  
 Charge d'Affaires A. I.  
 Embassy of Cyprus  
 2211 R Street, N. W.  
 Washington, D. C. 20008
- DR. NICHOLAS P. PAPAGEORGES**  
 3590 Elm Avenue  
 Long Beach, California 90807
- PROF. MICHAEL PAPAGIANNIS**  
 38 Farnals Dr.  
 Cambridge, Massachusetts 02138
- PROF. C. D. PAPASTATHOPOULOS**  
 Dept. of Political Science  
 Northern Illinois University  
 De Kalb, Illinois 60115
- MISS CAL PAPATSOS**  
 Box 96  
 Island Park, New York 11558
- MISS STELLA PAVLAKIS**  
 57 Harding Place  
 Freeport, New York 11520
- MR. CARL PETERSON**  
 Dept. of English  
 Oberlin College  
 Oberlin, Ohio 44074
- PROF. JOHN PETROPULOS**  
 Dept. of History  
 Amherst College  
 Amherst, Massachusetts 01002
- MRS. GEORGE PHYLACTOPOULOS**  
*Director*  
 College Year in Athens, Inc.  
 Psychico, Athens, Greece
- MISS KOMNEENE PIDONIA**  
 10 Stephanou Tatti  
 Thessaloniki, Greece
- MR. AND MRS. JAMES POTTS**  
 American Embassy  
 APO, New York 09223
- DR. ANDREAS K. POULAKIDAS**  
 Ball State University  
 Muncie, Indiana 47306
- DR. COSTAS M. PROUSSIS**  
 11 Lehigh Road  
 Wellsley, Massachusetts 02181
- MRS. HOWEL PUGH**  
 1100 La Grande Road  
 Silver Spring, Maryland 20903
- PROF. JOHN E. REXINE**  
 Dept. of Classics  
 Colgate University  
 Hamilton, New York 13346
- MISS E. F. DE RHAM**  
 105 Brattle St.  
 Cambridge, Massachusetts 02138
- PROF. JOHN C. ROUMAN**  
 28 Baghdad Road  
 Durham, N. H. 03924
- MR. AND MRS. N. SAMARAS**  
 153-16 Sanford Avenue  
 Flushing, New York 11355
- PROF. C. SANTAS**  
 5429 N. Campbell Avenue  
 Chicago, Illinois 60625
- PROF. MINAS SAVVAS**  
 Department of English  
 San Diego State College  
 San Diego, California 02115
- PROF. DENNIS N. SKIOTIS**  
 Center for Middle Eastern Studies  
 Harvard University  
 1737 Cambridge Street  
 Cambridge, Massachusetts 02138
- MRS. BASILIANE SIDERAKIS**  
 792 Columbus Avenue  
 New York N. Y. 10025
- PROF. NIKI SKOUFOPOULOU**  
 45 Linnaean Street  
 Cambridge, Massachusetts 02138
- MRS. JEANNE SMITH**  
 515 East Sixth Street  
 Bloomington, Indiana 47401
- PROF. DIMITRI SOTIROPOULOS**  
 Foreign Languages Department  
 Ball State University  
 Muncie, Indiana 47306
- PROF. WILLIAM V. SPANOS**  
 English Department  
 S.U.N.Y. at Binghamton  
 Binghamton, New York 13901
- PROF. B. SPIRIDONAKIS**  
 Facultedes Arts  
 Universite de Sherbrook  
 Sherbrook, P. Q., Canada
- MR. DENNY STAVROS**  
 Board of Education  
 Detroit, Michigan 48202
- MR. MARK STEPHANIDIS**  
 449 Edgewood Avenue  
 New Haven, Connecticut 06511
- MISS LESLIE L. THOMPSON**  
 107 Effingham Place  
 Westfield, New Jersey 07090
- PROF. LESLIE THREATTE**  
 Dept. of Classics  
 Harvard University  
 Cambridge, Massachusetts
- PROF. PETER TOPPING**  
 University of Cincinnati  
 Cincinnati, Ohio 45221
- DR. JOHN C. TRAKAS**  
 50 Meadowview Road  
 Milton, Massachusetts 02186
- PROF. PEDRO TRAKAS**  
 Florida Presbyterian College  
 St. Petersburg, Florida
- PROF. C. A. TRYPANIS**  
 Dept. of Classics  
 University of Chicago  
 Chicago, Illinois 60637
- PROF. BYRON TSANGADAS**  
 Dept. of History  
 18 Strong Hall  
 University of Kansas  
 Lawrence, Kansas 66044
- MISS MARY L. TUTHILL**  
 The Associated Press  
 1300 Connecticut Ave., N. W.  
 Washington, D. C. 20036
- MR. C. G. TZELIOS**  
 34-43 Crescent St.  
 Astoria, New York 11106
- PROF. D. EUGENE VALENTINE**  
 Anatolit College  
 Thessaloniki, Greece
- MR. E. VALLIANATOS**  
 Apart. 8  
 635 Skyview Place  
 Madison, Wisconsin 53713



# BULLETIN

## The Modern Greek Studies Association

VOLUME I - No. 2

RECEIVED  
SERIALS DIVISION  
DECEMBER 1969

### Princeton Symposium Attracts Many Scholars

As those who were able to attend the Princeton Symposium know, there was a surprising, exciting, and thoroughly satisfying response to our first international gathering of students and scholars in the field of Modern Greek studies. There were 135 preregistered participants and at least an additional 60 who took part in one or another of the sessions held at Princeton University from Thursday, October 30 to Saturday, November 1. (A partial list of participants is included separately.) The Symposium was sponsored by grants from the American Council of Learned Societies, the American Council on the Teaching of Foreign Languages, the Eberhardt Faber Fund, and a gift from Andreas Carnavas of Ambridge, Pennsylvania.

The papers delivered covered a broad range of subjects in the field of 19th and 20th century Greek literature. The discussion which each one served to stimulate was generally lively and always valuable. The speakers included scholars from Athens, Greece, Rome, Italy, Geneva, Switzerland, and Oxford, England, as well as 15 members of the American Academic community, representing the following institutions: the University of Chicago, Dartmouth College, the University of South Florida, Ball State University, Emory University, San Francisco State College, the University of Illinois, Detroit Institute of Technology, Fairleigh Dickinson University, Southern Illinois University, Salem State College, Princeton University, and McGill University.

The formal sessions of the Symposium were relieved by informal luncheons, cocktails, and dinners, during which the participants had the opportunity of becoming acquainted with each other and of discovering the variety of interests in, and enthusiasm for, Modern Greek studies in this country.

The response at this first international gathering of scholars in a field which has been generally neglected in this country was sufficient to encourage the Executive Committee of the MGSA to plan another symposium in the near future, one which would emphasize history and culture, as well as literature. The only disappointment at the gathering was the absence of two of the important foreign speakers who were unable to obtain permission to leave Greece.

The papers delivered at the Symposium will be published in a volume (available to members of MGSA at a discount), edited by Professor Peter Bien and Professor C. A. Trypanis. Abstracts of the papers, offered

*(Continued on Page 4)*

### 1970 MGSA MEMBERS: DUES SOLICITED

December is the month to renew memberships in the Modern Greek Studies Association, or to join for the first time. Since the first important meeting of the Association a year ago, the membership has increased to more than 200. This has enabled us to offer new services to members, as is indicated by the number of sub-committees which were established by the Executive Committee. These include the Curriculum and University Program Committee, which will gather and pass out information on Modern Greek studies in universities throughout the country; the Professional Opportunities Committee, which is to serve as a clearing house for information on teaching positions available, as well as an information center for persons who are able to give lectures on subjects related to Modern Greek studies; and the Committee for the 1971 Symposium. Members requesting information concerning the above committees, or those who have information they wish to share, should communicate directly with the chairmen of these committees, whose names and addresses appear on page 2 (in the article on the Executive Committee meeting).

Since a list of members and their addresses is in preparation for the next issue of the Bulletin, those interested in joining the MGSA are urged to fill in and return the form provided at the bottom of page 2 as soon as possible. Please note that in keeping with Article III of the MGSA Constitution, there are three categories of membership: student members (\$5.00 per annum), regular members (\$10.00 per annum), and subscribing members (\$10.00 per annum, for institutions and libraries).

### Summary of the MGSA Meeting, Saturday, November 1, 1969

The second annual meeting of the Modern Greek Studies Association was held in Princeton at the conclusion of the Symposium on Modern Greek Literature and its European Background, in the Senate Chamber of Whig Hall. The first item of business was the election of the twelve members of the Executive Committee: John Anton, Emory University; Peter Bien, Dartmouth College; Andonis Decavalles, Fairleigh Dickinson University; Mary Gianos, Detroit Institute of Technology; Kostas Kazazis, University of Chicago; Edmund Keeley, Princeton University; Evro Layton, Long Island, New York; John Nicolopoulos, State University of New York, Albany; John Petropoulos, Amherst College; Peter Topping, University of Cincinnati; Byron Tsangadas, University of South Florida; C. A. Trypanis, University of Chicago.

A discussion followed on the importance of supporting the work of Mrs. Layton in her preparation of

*(Continued on Page 7)*

## Notes On The Executive Committee Meeting

At the meeting of the MGSA Executive Committee held Saturday evening, November 1, 1969, the following actions were taken:

1. Election of the officers of the organization from the twelve members of the Committee, as follows:

President: Edmund Keeley  
 Vice-President: John Anton  
 Secretary: Peter Bien  
 Treasurer: John Nicolopoulos

2. Designation of terms for its members by lot, as follows:

Three-year terms, 1969-72:

John Anton  
 Andonis Decavalles  
 Kostas Kazazis  
 C. A. Trypanis

Two-year terms, 1969-71:

Peter Bien  
 Evro Layton  
 John Petropoulos  
 Byron Tsangadas

One-year terms, 1969-70:

Mary Gianos  
 Edmund Keeley  
 John Nicolopoulos  
 Peter Topping

3. Establishment of ten sub-committees for the current academic year, each sub-committee to be headed by a member of the Executive Committee, as follows:

Bibliography:

Mrs. Evro Layton, 4 John's Road, Setauket Long Island, N. Y. 11733

Curriculum and University Programs:

Kostas Kazazis, Center for Balkan and Slavic Studies, University of Chicago, 1050 E. 59th Street, Chicago, Ill. 60637

Fund-raising:

Edmund Keeley, Director, Creative Arts Program, Princeton University, Princeton, New Jersey 08540

*MGSA Bulletin*

Mrs. Julia Loomis, Dept. of Classical and Oriental Languages, Queens College CUNY, Flushing, N. Y. 11367 (ex-officio member of the Executive Committee)

*MGSA Journal*:

Peter Topping, Dept. of History, University of Cincinnati, Ohio 45221

Princeton Symposium Publications:

Peter Bien, Dept. of English, Dartmouth College, Hanover, N. H. 03755; C. A. Trypanis, Dept. of Classics, University of Chicago, Chicago, Ill. 60601

Professional Opportunities:

Mary Gianos, Dept. of English, Detroit Institute of Technology, Detroit, Mich. 48201

Publicity:

Byron Tsangadas, Dept. of History, University of South Florida, Tampa, Florida 33620

Regional Organizations:

Andonis Decavalles, Dept. of Comparative Literature, Fairleigh Dickinson University, Madison, N. J. 07940

Symposium for 1971:

John Anton, Dept. of Philosophy, Emory University, Atlanta, Ga. 30322

4. Initiation of plans for the 1971 Symposium probably with a cultural and historical theme related to the 150th anniversary of the Greek War of Independence.
5. Encouragement of attendance by the members of the Executive Committee at the MLA Seminar in Denver in December: members were asked to write to those who might be interested in participating; the Committee also agreed to provide MLA membership expenses for any participants who might require it, and transportation expenses for those members of the Executive Committee whose own institutions would not reimburse them.

(Continued on Page 8)

**MGSA BULLETIN**—VOL. I, NO. 2. December 1969. *Modern Greek Studies Association*. Office at 185 Nassau Street, Princeton University, Princeton, New Jersey 08540. Executive Committee: John P. Anton, *Vice-President*, Professor of Philosophy, Dept. of Philosophy, Emory University, Atlanta, Georgia 30322; Peter Bien, *Secretary*, Associate Professor of English, Dartmouth College, Hanover, New Hampshire 03755; Andonis Decavalles, Associate Professor of Comparative Literature, Fairleigh Dickinson University, Madison, New Jersey 07940; Mary Gianos, Professor of English, Detroit Institute of Technology, Detroit, Michigan 48201; Kostas Kazazis, Center for Balkan and Slavic Studies, University of Chicago, 1150 E. 59th Street, Chicago, Illinois 60637; Edmund Keeley, *President*, Associate Professor of English, Director of Creative Arts Program, Princeton University, Princeton, New Jersey 08540; Mrs. Evro Layton,

*Bibliographer*, 4 Johns Road, Setauket, Long Island, New York 11733; John Nicolopoulos, *Treasurer*, Lecturer in History and Sociology, State University of New York at Albany 12203; Peter Topping, Taft Professor of History and Later Greek Studies, University of Cincinnati, Ohio 45221; Byron Tsangadas, Professor of History, University of South Florida, Tampa, Florida 33620; C. A. Trypanis, Professor of Greek, Dept. of Classics, University of Chicago, Illinois 60601; ex-officio, Julia W. Loomis, *Editor* of the BULLETIN, Assistant Professor, Dept. of Classical and Oriental Languages, Queens College of the City University of New York, Flushing, New York 11367. All correspondence regarding the BULLETIN should be sent to the *editor*. All other correspondence, membership applications, inquiries should be sent to the *Secretary*.

## THE MODERN GREEK STUDIES BIBLIOGRAPHY AND COOPERATIVE LIBRARY PROJECT

The attention of MGSA members is directed to the first issue of the bibliography in Modern Greek Literature which was published in the June issue of *PMLA: Bibliography* 84 4 (1969) 1064-1073. This monumental undertaking was completed by Mrs. Evro Layton virtually singlehanded; it is a testimony to her courage and unflagging industry. The bibliography is divided into eight sections: I. General and Miscellaneous; II. Folklore; III. Medieval Literature in the Vernacular; IV. Literature 1453-1669; V. Literature 1670-1830; VI. Literature 1831-1880; VII. Literature 1881-1922; VIII. Modern Literature after 1922. Each section has subheadings such as General, Poetry, Prose Fiction, Drama and Theater; books and periodicals are listed alphabetically according to author under these relevant headings.

In order to continue this task every year, Mrs. Layton urgently requests the cooperation of every member of the Association in sending her titles of books and articles which fall into these eight categories, whether published abroad or on this hemisphere. Furthermore, the Modern Greek Studies Association is supporting a cooperative project to encourage and facilitate the purchase of books and journals in the Greek language by libraries in the United States.

Many libraries which have attempted to buy Greek publications have encountered considerable difficulty in doing so. First, there has been the problem of finding a reliable dealer who will not overcharge; some libraries have been forced to rely upon dealers for most of their book selection, with unfortunate results. Also, the irregularity of periodical publications in Greece creates the need for policing by someone who is in constant contact with the field. Even if a library is fortunate enough to acquire Greek materials in an organized and comprehensive way, there still remains the problem of processing the materials after they have arrived. Very few libraries can afford a subject specialist in a field such as modern Greek.

Mrs. Evro Layton has agreed to be responsible for this cooperative library project. She is a trained librarian (M. S. in L. Sc. from the Simmons College School of Library Science) and was in charge of the Harvard College Library Modern Greek Collection from 1958 to 1968. She has also served as Visiting Assistant Librarian at the Gennadius Library in Athens during 1963-1964. In her capacity as Special Bibliographer in the Harvard College Library, Mrs. Layton selected and processed books and periodicals in all aspects of medieval and modern Greek culture. Last year she was appointed the first Section Head in modern Greek literature for the annual Bibliography of the Modern Language Association of America. Mrs. Layton will make the selection of those current books and periodicals written in Greek and published in Greece or Cyprus broadly encompassing the following fields: Archeology, Byzantine and modern Greek history, literature, folklore, art, language, economics, education, the history and dogma of the Greek Orthodox Church, bibliography and biography (both individual and collective). In addition to the selection and ordering of books and journals in the above-mentioned fields, she will provide a slip for each item, giving cataloguing and subject heading information so that the books may be processed easily by each library.

All members at American universities are asked to bring this cooperative project to the attention of their acquisitions librarian in case he has not already received an announcement about it. If he is interested in joining the project, please ask him to write directly to Mrs. Evro Layton, 4 Johns Road, Setauket, N. Y. 11733.

### Some Cultural Notes

The Mikis Theodorakis Ensemble, consisting of five instrumentalists: two bouzoukia, a guitar, piano, and drums, and headed by the singers Maria Farantouri and Antonis Kaloyannis, toured the United States and Canada during May and June. Their performances in New York, Minneapolis, Philadelphia, Chicago, Montreal, and Toronto were enthusiastically received by both Greek and non-Greek audiences. It was a pity more people were not aware of these concerts so that they could take advantage of the unusual opportunity to hear Theodorakis' music played live by such competent artists. Shortly after the arrival of the Ensemble 4 universities in New York State, The City College, Hunter College, and Queens College of the City University of New York, and Cornell College, extended invitations to the composer to be a music lecturer in the respective Music Departments. The letters were signed by the chairmen of the Music Departments. A short article appeared in the New York Times, July 24, 1969, saying that the composer was forced to turn down the teaching and lecturing invitations because of detention by the Greek Government.

Harvard University is gathering a collection of material relating to Karaghiozis, the Greek Shadow Theater, sponsored by a grant from the National Foundation on the Arts and the Humanities. This material, gathered by Mario Rinvoluceri, acting as personal assistant to Professor Cedric H. Whitman, consists of 1.) 43 full length plays tape-recorded during the actual performances, 3 short sketches, 5 plays recorded "dead," i.e. without audience; 2.) 1 tape of traditional songs of the Greek Shadow Theater; 3.) life stories on tape of 18 puppeteers; 4.) 22 puppets; 5.) 1 16mm black and white film of a live Karaghiozis performance (40 minutes); 6.) more than 200 colour 35mm slides of dramatic moments in 30 plays. At the end of 1969 the collection will be housed by the Milman Parry Institute of Oral Literature at Harvard. Further information can be obtained from the collector, Mr. Mario Rinvoluceri, 33 Kinnaird Way, Cambridge, England, or from Prof. Cedric Whitman, Dept. of Classics, Harvard University, Cambridge, Massachusetts, 02138. Description of the work also appeared in the Greek newspapers, *Ta Nea*, and *Eleftheros Kosmos* October 15th and 16th, 1969.

The novel, *Z*, based on the Lambrakis affair, by Vassilis Vassilikos, has been filmed in France under the direction of Costas Gavras with a musical score by Mikis Theodorakis, and starring Yves Montand, Irene Papas, and Jean-Louis Trintignant. It played in Los Angeles and is scheduled for a run in New York at the Beekman Theater, Second Avenue and 66th Street beginning December 8, 1969. Although the reviews of the novel were not altogether favorable, the film is considered to be excellent.

## PRINCETON SYMPOSIUM ATTRACTS MANY SCHOLARS

(Continued From Page 1)

for advanced publication and for the the information of those unable to attend the Symposium, are printed below:

1. *Current Greek Language Programs in the United States*—KOSTAS KAZAZIS, University of Chicago.

The basic problems confronting the attempt to give Modern Greek language and literature an established position in the curricula of American universities are: the plethora of non-credit courses, the emotional, rather than scholarly interest in the language, lack of experienced language training on the part of would-be teachers of Modern Greek, the uncertainty of being able to offer the language as a major, and the relatively small demand. The possibility of expanding existing programs in Modern Greek was emphasized. Additional years of instruction could be offered, as well as follow-up courses in Modern Greek literature, linguistics, and area studies (history, anthropology, political science, economics, etc.). This was considered more vital than setting up new programs.

2. *Teaching Modern Greek by the oral/aural method: a demonstration*—JOHN RASSIAS AND MRS. PETER BIEN, Dartmouth College.

Using six willing and uncoached Princeton students, Mrs. Bien demonstrated "live" a first class in Modern Greek. A picture of the "Family" was thrown on the screen, and from this picture she composed simple sentences in Greek which the students attempted to imitate, syllable by syllable, and then word by word. The lively demonstration was followed up by Professor Rassias who explained the aims of the course and its possibilities. He gave a brief demonstration of how the students learn to ask each other their names. Professor Peter Bien introduced several tapes of oral final exams, based on a more involved picture than that in the first lesson, but incorporating the same notions of oral/aural and visual.

3. *The Literary Language, 1453-1800*—C. A. TRYPANIS, University of Chicago.

This paper was divided into two parts. The first offered an outline of the development of the Greek language from Homer to 1453, emphasizing that though the written language is never identical to the spoken, the natural development of Greek was consistently hampered by efforts to return to "attic" purity throughout this period. The second part of the paper was devoted to an analysis of the 17th and 18th century florescence of Greek culture in Cretan folksong, enlightened by western elements, and the contribution of *Erotokritos*. The renaissance in Crete influenced the schools of Ioannina, Chios, Smyrna, and the Ionian Islands, and the Cretan dialect might have become the national literary language had it not been for the Turks, so great was its achievement.

4. *The Romantic Movement in Greek Literature*—ANDREAS K. POULAKIDES, Ball State University.

This paper considered the chief elements in Greek

Romanticism and the three major symbols comprising the movement. The main stimulus from 1830 to 1880 was the Greek struggle for independence; it could even be said that Greek Romanticism equals Greek patriotism. Although French was the dominant cultural influence, Byron became the symbol of the national awakening and the spirit of the Greek romantic movement. The three schools—Ionian, Phanariot, and Athenian—were influenced by the two forerunners of romanticism, Calvos and Solomos, whose romanticism consisted of a rejection of established systems and enthusiasm for their country's struggle. The Ionian School, closely following Calvos and Solomos, was characterized by idealism, spirituality, and finesse, stressing demotic song and language as the basis for literature. The Phanariots, on the other hand, emphasized restoration and usage of the pure Attic of the ancients which resulted in a type of Romantic Classicism. The themes, expressing the spirit of the times, were the fearlessness of Greek fighters and the protests against the authority of the ruling class and the palace. The Athenian school, strongly influenced by the Phanariots, was comprised of poets who came from all over Greece and thus had no tradition. It was a literature without roots, imitative, and oriented toward patriotic and political action. Greek Romanticism, always permeated by disillusionment, was born of an embittered age, tested by history. The pessimistic disposition of the Romantic movement paved the way for a later phase: the beginning of the symbolist and decadent movements.

5. *Survivals of Romanticism in Neohellenic Culture*—C. TH. DEMARAS (read in *absentia* in English translation by Edmund Keeley) Athens, Greece.

This paper considered the existence and the fate of several elements which, regarded as typically romantic in the development of neohellenic romanticism, have survived that movement and are present and active in the cultural life of contemporary Greece. Among these elements are the campaign in favor of the demotic language, the adoption in poetry of forms which are near the folk song tradition, the preoccupation of prose fiction with village and petty bourgeois life, the folkloric discipline in the domain of science, and the belief that the Greek people have a special mission in the domain of politics. These elements, considered fundamental to Greek romanticism, were seen to be present in post-romantic culture. The passage from romanticism, to the period which followed it usually designated by one of its most characteristic aspects, naturalism, can thus no longer be considered a qualitative change, but must be regarded rather as a variation in density or degree.

6. *Solomos DIALOGOS—Dante's DE VULGARI ELOQUENTIA: a Survey*—ZISSIMOS LORENZATOS, Athens, Greece.

This paper compared the significance of Solomos' *Dialogos* and Dante's *De Vulgari Eloquentia* with reference to their period in history, as well as to the fate of the two ancient classical languages. The development of the Greek language question from the time of "Atticism" to the 19th century was discussed, as well as the position of later scholars towards the problem of the written language. Solomos' awareness of Dante's

achievement was stressed. The paper concluded with an evaluation of Solomos' contribution—including on his theoretical and practical position—toward the solution of a problem which exists to this day.

7. *Palamas and World Literature*—THANASSIS MASKALERIS, San Francisco State College.

This paper presented Kostis Palamas as a passionate student of many non-Greek literary and philosophical traditions, especially of the poets and thinkers of the 19th century. Goethe, above all other writers, was Palamas' greatest teacher and inspirer. Among the other romantics, Byron and Victor Hugo had the greatest influence on Palamas. The French Parnassian and symbolist poets also left significant marks on Palamas' poetry, especially in matters of form. The great minds of the last century—Nietzsche, Tolstoi and Ibsen—contributed immensely to Palamas' thought and to the shaping of his aesthetic and social ideas.

8. *Panel: UNIVERSITY PROGRAMS IN MODERN GREEK*—prepared by JOHN P. ANTON, Emory University.

(a) Chairman of panel, Professor John Anton: He prefaced the opening of the panel by drawing attention to the significance of having programs in Modern Greek at the college and university levels and by underscoring the special care with which the problem is now being approached particularly with the help of advanced methods of teaching languages and the recent efforts to promote the availability of more literary works in excellent English translations.

(b) Dr. Basil Vlavianos emphasized the special place of the demotic language in the emergence of Modern Greek literature. After delineating the problems that the dichotomy between *demotiki* and *katharevousa* creates for the satisfactory promotion of high-level programs in universities, he advocated a bold policy of reforms in Modern Greek that could simplify the learning of the language and the literature written in that medium.

(c) Dr. Anne Farmakides outlined the comprehensive set of courses she offers at McGill University in the program of Modern Greek, and made a number of crucial observations on the limitations, possibilities and innovations of the program central to her thesis. The emphasis was on an approach which combines the parallel presentation of programs in both classical and Modern Greek with a study of corresponding literary and cultural ideas.

(d) Professor Thanassis Maskaleris concentrated in his remarks on the techniques he has been using in his extension courses in Modern Greek culture and literature at the University of California at Berkeley to illustrate the efficacy of "cultural involvement" of the students in learning Modern Greek.

(e) Professor A. Owen Aldridge presented a paper in which he developed his views on how programs of comparative literature can be regarded as logical dwelling places for Modern Greek literature in the university curriculum, not because modern Greek is a minor literature or poor relation, so to speak, but because it is a rich one with many important connections.

(f) Professor Mary Gianos discussed the problems related to translating and publishing representative

literary works of Modern Greek writers. She gave an account of her experiences as editor of the Twayne series on Modern Greek Authors and the contribution this series is expected to make toward making available in English needed materials for teaching Modern Greek literature, and promoting graduate programs in Modern Greek.

(g) Mr. Philip Emmanuel stressed the need for a creative collaboration between the literary men and educators in Greece and their colleagues in this country. He offered a critical survey of the abortive attempts of various "cultural" groups to effect viable educational programs in this country and concluded with a set of positive suggestions on how the problem of promoting college programs in Modern Greek can be best understood within the broader scope of a philosophy of education.

9. *The Demoticism of Kazantzakis*—PETER BIEN, Dartmouth College.

Kazantzakis joined the demotic movement soon after the beginning of his career, and remained a fervent demoticist until his death. At first, his demoticism was related to nationalism. In this period (roughly 1907-1920) his fervor existed in a suitable context, but his activities took more of a political and pedagogical character than a literary one. This period drew to an end between 1920 and 1922, as Kazantzakis became disillusioned with Greek nationalism and began to see himself as a European cosmopolitan writer.

In the years 1920-1940 Kazantzakis continued his demoticism but was frustrated in his attempts to find an outlet for it. Thus he poured all his linguistic fervor into *The Odyssey*, which became a demotic dictionary as well as a work of art. This poem, however, was not a proper vehicle for the extreme demotic which Kazantzakis employed, since the poem was removed from the life of the peasants, and ultimately denied the reality and value of the earth. In other words, Kazantzakis' demoticism, though now manifesting itself in literature, and not so much in educational reform or in politics, still had not found a proper context.

In the years 1940 until his death in 1957, years in which Kazantzakis renewed his love of Greece, he finally discovered the natural, proper, literary context for his crusading demoticism. This was in the novels, which deal with Greek peasant reality in a language congruent with their subject matter, and their general valuation of the earthy and concrete.

10. *Fiction Methods in Greece, 1925-1950*—MARIO VITTI, University of Naples and Palermo (delivered in Greek).

The paper commenced with the premise that Greek fiction since the first World War has been studied primarily by critics of the same generation as the writers. Since World War II, however, new narrative methods have taken shape. The changed orientation of the younger generation illuminates certain characteristics of the novels which were written even by the earlier generation. A comparison of the writers of the 1925-1935 with those of the 1945-1965 period reveals the significance of the theme: "discover the world," e.g., in the works, of Kontoglou, Myrivilis, and Politis. The expansive view of the fictional world in Kazantzakis, Politis, and Theotokas is in direct opposition to the restrictive view in Vassilikos, and Samarakis. The earlier generation of

novelists used family and home for a background, even to the point of creating artificial families. The young writers on the other hand deliberately search for authenticity outside this family environment, particularly in the experience of resistance to Nazism, fascism, and militarism. This distinction prepares the ground for a consideration of European influence in Greek fiction during both the early and recent generations.

11. *Calvos and his Genevan Editors*—BERTRAND BOUVIER, University of Geneva.

This paper investigated the little known circumstances surrounding the publication of Calvos' first volume of poems in Geneva in 1824, and presented previously unpublished data on Calvos' stay in Geneva from 1821 to 1823, including a first edition of *Lyra* discovered in the library of the Societe des Lecteurs, and a letter in Calvos' handwriting thanking the Genevans for their hospitality towards the Greek Sacred Battalion.

12. *The First Drama of Ideas in the Modern Greek Theater*—ANGHELOS TERZAKIS, Athens, Greece.

This paper considered the influences of western European aesthetic and ideological currents on the Modern Greek theater of the 18th and the beginning of the 19th centuries. It concentrated on the best dramatic work of that period, the *Vassilikos*, of Antonis Matessis (1830), analyzing it and comparing it with other foreign dramatic works of its time. The paper, explained and underlined the elements of superiority in this work, as well as those characteristics that make it a difficult play to transmit to the wider European audience.

13. *Kazantzakis' play ODYSSEAS and Gerhart Hauptman's THE BOW OF ODYSSEUS*—M. BYRON RAIZIS, Southern Illinois University.

This paper compared the plays of Kazantzakis and Hauptman, emphasizing in particular the portrayal of Odysseus. Kazantzakis was seen to maintain a faithfulness to the Homeric image, although the injected Nietzschean elements and the Greek concept of man dominant in a man's world, while Hauptman's Odysseus reveals a naturalism and emphasizes in his deterministic spirit, the fusion of erudition, tradition, and innovation.

14. *Reactions (Greek, French, and English) to Kazantzakis' View of the Christ Figure*—MICHAEL ANTONAKES, Salem State College.

Because the Vatican placed Nikos Kazantzakis' *The Last Temptation* on its index of forbidden works, and since the Holy Synod in Athens attempted to suppress certain key books, a comparative study of the various reactions to the Kazantzakian interpretation in three countries in which there are three religious majorities (Greece, France, and England) clarifies certain aspects of this controversy.

An analysis of these responses reveals (1) that the prophetic writer of power is not often at home in his own country, (2) that a group tends to interpret the Christ myth in terms of its own self-interest, (3) that the nature of the criticism is often the result of societal pressures upon it, (4) that the writer must often depend upon the foreign critic for a fair evaluation if he writes during a period of political upheaval within his own country, (5) that the phenomenon of free and objective criticism is a heart-warming thing to see, and (6) that the artist in his freedom is often ahead of

his society and must accept the rewards and the abuses that his independence earns for him.

15. *The Foreign Muse and the Native Musings: Brecht, Pirandello, and some Modern Greek Songs*—STAVROS DELIGIORGIS, Center for Advanced Study, University of Illinois.

This paper scrutinized the nature of translation in relation to the awareness of foreign elements. Even as one work of art does not generate another exactly the same, but parts may have a separate and long career because of their relationship to the audience, so a translation reflects aspects rather than gives a mirror image. One must always ask what native equivalents to the foreign element are being evoked in the work of the translator, of the author translated, and in the mind of the audience; and conversely what are the new phenomena in the text or its performance and what happens to them when seen in the light of the new culture. Brecht's *Caucasian Circle*, translated by Odysseus Elytis and set to music by Manos Hadjidakis, and three songs from *Pirandello* also by Hadjidakis, were analyzed as transplantations of a popular element to suit the cultural self-awareness of the new host.

16. *The New Poems of C. P. Cavafy: a reading*—EDMUND KEELEY and ZISSIMOS LORENZATOS, Athens, Greece.

Eleven of the seventy-five new poems of Cavafy (edited by George Savidis and published by Ikaros in December, 1968) were read in the original Greek by Zissimos Lorenzatos and in the English versions of Edmund Keeley and George Savidis. Prof. Keeley placed these new poems in the context of the collected poetry of Cavafy. They were seen to reflect a number of the modes and themes present in the collected works; among these, the subtle use of the dramatic monologue form, the presentation of significant moments in history through the perspective of peripheral characters observing those moments, perceptive (if sometime ironic) definitions of "hellenism" conveyed through exiles and those living outside mainland Greece, the treatment of heroism in defeat, the heightened evocation of the relationship between erotic emotions and artistic creativity, and the promulgation of a progressive, highly contemporary attitude toward pleasure and secret or unconventional modes of living.

17. *Seferis' Tone of Voice*—PETER LEVI, S. J. Oxford University.

The poetry of George Seferis depends on a building up of context which reveals a personal tone—the kind of tone possible only because of Rimbaud and Laforgue. Seferis, however, is involved in his poetry much more than Rimbaud in his prose poems, and the myths are external or contradictory. The key to the meaning of Seferis' poetry lies in understanding the diction, the Greek language used in a peculiarly genuine way common in popular poetry but uncommon in the European tradition. Seferis has continued to develop as a poet throughout his career in his breadth of language. He is constantly responsive to the social roots of poetry. His language reveals the socio-aesthetic structure of popular Greek in a manner rather unique in "high" poetry. His tone, however, has darkened with time and developed in variety, reaching its culmination in his latest poem, *The Cats of St. Nicholas*.



### Summary of the MGSA Meeting, Saturday, November 1, 1969

(Continued From Page 1)

the yearly bibliography in Modern Greek literature for the Modern Language Association. Members were urgently requested to send Mrs. Layton the titles and authors of all books or articles in the field of Modern Greek culture which they may come upon in the course of their reading (see the special article on page 3).

Of primary concern was the establishment of some sort of academic center of exchange which could serve as a placement bureau and offer information on courses in Modern Greek and related areas, as well as maintain a file on those willing to give lectures in their field. The Executive Committee was asked to pursue the matter.

The fourth crucial item was the decision to hold another symposium, preferably some time in the spring of 1971. Although the theme of the symposium was not absolutely settled, it was suggested that it have an historical orientation, and that it perhaps be concerned primarily with events and developments resulting from, or relating to, the Greek War of Independence, which will be dramatized by its 150th Anniversary in 1971. The symposium is still open to definition, however, and members are encouraged to send suggestions to the chairman of the Symposium Committee, Prof. John Anton, Dept. of Philosophy, Emory University, Atlanta, Georgia 30322.

There was a brief discussion as to what action should be taken or statement made concerning the two Greek speakers who had been unable to get permission to leave Greece. It was decided that the speakers them-

selves should be allowed a chance to consider this question and that it was imperative in any case for the MGSA to avoid an overt political posture, since it is a free association of scholars devoted to cultural, rather than political, affairs.

Members were reminded of the importance of attending the 1969 MGSA Seminar on Cavafy to be held in conjunction with the Modern Language Association meeting in Denver, from Saturday, December 27th to Monday, December 29th. It was pointed out that it was imperative for the MGSA to be represented at the Monday meeting (1:15-2:30 in the Beverly Room of the Denver Hilton) if the organization wished to become a regular group member of MLA, following the five-year trial period. Prof. Andonis Decavalles, chairman of the seminar on Cavafy, asked those who were interested in participating in the group discussion to get in touch with him. No formal papers are to be read, but those who have worked with the poems of Cavafy and have something to say about his place in the literature or the cultural history of Greece are urged to communicate with Prof. Decavalles, Dept. of Comparative Literature, Fairleigh Dickinson University, Madison, New Jersey 07940. In addition to the seminar on Monday, there will be a brief business meeting of the Association on Saturday, December 27, from 10:30 to 11:45 in the Leadville Room of the Brown Palace Hotel.

The Princeton meeting was adjourned at 5:40 P.M. on a high note of enthusiasm for the stimulating beginning which the Symposium had provided and with an awareness of our major task for the future: that of establishing chairs and programs of Modern Greek Studies at the principal American universities.

### MGSA MEMBERSHIP FORM

I enclose \$\_\_\_\_\_ in payment of my dues for 1970 membership in the Modern Greek Studies Association. Please record my name [or institution] as a:

regular member  
\$10.00

student member  
\$5.00

subscribing member  
\$10.00

(Please NAME \_\_\_\_\_

Print) ADDRESS \_\_\_\_\_

INSTITUTION \_\_\_\_\_

POSITION \_\_\_\_\_

I recommend the following names for membership in the MGSA:

NAME(S) \_\_\_\_\_

ADDRESS(ES) \_\_\_\_\_

Please return this form, with a check or money order made payable to the Modern Greek Studies Association, c/o Professor Peter Bien, MGSA Secretary, Department of English, Dartmouth, College, Hanover, New Hampshire 03755.



## EDUCATIONAL AND TRAVEL OPPORTUNITIES IN GREECE—SUMMER 1970

The following institutions are offering courses in Greece this coming summer. It is suggested that those interested write immediately to the addresses indicated as most of these summer programs have a limited enrollment.

1. Aegean Institute (June 26-August 3). Located on the island of Poros 2½ hours by boat from Athens. An incorporated non-profit organization primarily for college students or graduates interested in the country and the culture. Courses include Ancient Greek Art, Drama, Philosophy; Byzantine Art; Modern Greek; and Anthropology. For information and application blank write to: Dr. Niki Scoufopoulos, Classics Department, Brandeis University, Waltham, Mass. 02154.
2. City University of New York, Study in Salonika (July-August). This program is offered in conjunction with the several programs of the City University of New York for summer study abroad. Open to all students, whether of the City University or not, for credit. Participants are housed in a dormitory of the University of Thessaloniki. The fee of \$925.00 includes all travel and accommodation expenses. Students who are not part of the CUNY system pay a slight additional tuition fee. Courses offered are: Archeology of Northern Greece, including many field trips, Byzantine History and Civilization (3 credits each) and Modern Greek language (no credit). For complete information write to: Dean Robert Picken, City University Program of Study Abroad, Center for International Education, Queens College, Flushing, New York 11367.
3. Study in Greece in affiliation with Pierce College. A 5½ month program devoted to field and classroom study of Modern Greece, using the ultra-modern facilities of Pierce College, designed to give undergraduate students a cross-cultural experience, and the opportunity to explore Greece, its people, culture, and language. The broad curriculum includes: Sociology, Economics, Anthropology, Art, Literature, Music, History, Psychology, and Education. The program consists of a regular classroom semester of 3½ months, while the remaining 2 months are set aside for trips to four major islands, living with Greek families, and undertaking independent study projects. There will be two sessions: June 29-December 11, 1970; February 1 to July 23, 1971. For information and application blank write to: Mrs. Katherine Kipreos, 15 Charles Street, New York, N. Y. 10014.
4. The Knubly School of Greek Civilization in Athens (July 6-August 14). Courses include Ancient, Byzantine, and Modern Greek language, history, literature, philosophy, and art, intended for college students who have successfully completed at least two years of undergraduate instruction at an American institution. For information write to: The Knubly School of Greek Civilization in Athens, Massalia 12, Athens 144, Greece.

5. Pierce College Summer Session (June 28-July 31). In addition to the regular Liberal Arts and Business Administration program taught throughout the year, the Summer Session offers a special program of Greek area studies intended as an on-the-spot introduction to Greek culture. The following three-credit courses are offered: Ancient Greek History, Philosophy, Classical Drama; Byzantine History, Music, and Hymnology; Modern Greek History, Modern Greek Literature in translation, Folk Music, Sociology of Modern Greek Life. Additional courses are: Economic Principles, Introduction to Psychology, Principles of Management. For information write to: Mrs. L. R. Kerimis, Director of the Summer Session, Pierce College, P.O. Box 472, Athens, Greece.

For the many members of the Association who may be going to Greece this coming summer, and who wish to see as much of the country as possible in a limited time, there are a number of island cruises available. These cruises have the advantage of enabling the traveller to see the major archeological and cultural sites more quickly and with less bother than it would take him to do it on his own. On some of the cruises, such as those offered by Epirotiki Lines, experienced lecturers with degrees from Athens University give talks on aspects of Ancient Greek and Byzantine culture and history. Furthermore, the ship provides air-conditioned accommodations which eliminates the problem of reserving a hotel room on each island.

There are a large variety of cruises available. One of these is the two-day weekend cruise to Hydra, famous Delos, and Mykonos. Other cruises include the three and a half day trip which adds Ephesus or Priene, Patmos, and Rhodes to the weekend schedule; the five day cruise, with a visit to Hallicarnassus, Kos, including a tour of the Aesculapeion, Rhodes, with enough time to visit both the Crusaders' castle and the temple of Athena at Lindos, Crete, with the possibilities of seeing Knossos, Malia, and Gournia, as well as Patmos, Mykonos, and Delos. The seven-day cruise covers Crete, Santorini, Rhodes, Ephesus, Istanbul, Delos and Mykonos.

For those who have more time at their disposal and plan to buy a car in Europe, there are several comfortable ferry-boat services from Venice, Ancona, and Brindisi. Epirotiki Lines (Bouboulinas 2, Piraeus, Greece) has offered members of the Modern Greek Studies Association a 10% discount.

### Notes On The Executive Committee Meeting

*(Continued From Page 2)*

6. Designation of Peter Bien to pursue the two inquiries received regarding possible publication of the Princeton Symposium Papers, and Byron Tsangadas to collect the abstracts of the papers for publication in *Balkan Studies* and the *MGSA Bulletin*.
7. Designation of the next Annual Meeting of the Association to be that of the business meeting which will be held during next year's MLA meeting in New York in December, 1970.